

漳道同

（五）一八七 錄 有 號 掛 報 會

載價值均按實價核算所有現存貨物俱按八折六折不等期至三星星期售罄一爲酬謝顧客二爲更新貨物如蒙賜顧請早駕臨是荷

**克臧洋行主人謹啓**

電話 東局 一六二五號

開設東交民巷東口路南六號

同志仍須努力

**賣**

知言之不謬也  
拍賣場設前內絨線胡同東口蘇綠胡同花園大院二十二號一月十八日參觀十九日拍賣

**萬順興拍賣行謹啟**

**中央銀行簿記學校各班招男女生插班**  
**(班次)** 銀行科第三十六班，速成班，**(報名)** 隨時來校報名一領函授班，郵政函授速成班，交報名費洋一元二星期內截止北平明陽門內南小街口簡齋街兩家附鄰

**開永豆食行**

**豆精乳**每三十瓶 扣收八角五分  
**豆酥餅**每匣三十塊 價洋三角五分  
**豆加非**每罐四角  
**豆糖油**每瓶

**豆精粉**每盒二角五分  
**豆酥糖**每盒二角五分

**北平恒順拍賣場謹啓**  
每日上午參觀下午二時拍賣  
王府井大街南口電東一二六

賣  
北平恒順拍賣場謹啓  
王府井大街南口電東一二二六



▲馮令停造軍械  
【南京十九日國聞電】馮篠電復錫云。茲經編造會議議決。全國兵工廠。限一月後一律停止兵器工作。改造農工等器具。鞏縣兵工廠。廢造籌備結束。限期改造農工器具。

▲二月一日開幕  
▲滬貨品即運往  
【本報二十日下午四時三十分上海專電】武漢國貨展覽會。籌備就緒。單二月東（貨品有）（開幕。滬會第一批貨品有）運漢。

▲滬市指委議決  
【本報二十日下午四時三十分上海專電】滬市指委會議決。呈請中央。凡本國境內。無論中外人所辦報章雜誌。概須呈准中央宣傳部。註冊登記。否則取締。

致反日案。決議通過。(六)本會應創辦反日通訊社。發行報紙漫畫小冊。以擴大反日宣傳案。決議交常委會辦理。(七)本會應規定反日工作人員獎懲條例案。決議交常委會辦理。(八)關於組織湖北四川浙江三省反日會問題案。決議(一)組織湖北四川省反日會問題交常委會辦理。(二)組織浙江省反日會派張伯勳負責籌備。(九)擁護編造會議。並通令各級反日會一致擁護案。決議通過。(十)通令各處反日會統一各該地反日團體案。決議通過。(十一)函請未組纖反日會之各省市黨部從速領通。

辦理完竣後。再辦普遍的入黨事宜。總期東北完全  
化。中央爲使東三省及熱河黨務發達起見。決定在  
熱四省。各設一黨務指導委員會。於此四會之外。  
東北黨務指導委員會。爲東北黨務總機關。至於指

各省黨部各縣市黨部各別市黨部各軍隊特別黨部機關各團體各報館均鑒。

---

初定。其黨匪動分子。尙藉或煽惑學生工

▲第六條 總務處職掌如左：  
一、關於文書收發、編輯、保管事項。  
二、關於文書為配撰擬及編譯事項。  
三、關於典守印信事項。  
四、關於統計事項。  
五、關於職員任免事項。  
六、關於本會通告事項。  
七、關於庶務事項。  
八、關於警衛事項。  
九、其他不屬於各處事項。(未完)



















條約，在三年之內，一定可以實在做到。所以我們對於編遣

最大的責任還是要政府當局  
從前北京政府沒有袁世凱

我們，最怕是部下。看見

我們的壞處  
我們，這才是  
要養成不

義；我們呢，黨  
我們肩，我們  
客。

生命。國家的存亡完全在要時防到軍隊腐敗和本

女運動標語以便轉頒發各  
市婦女協會應用並由編審  
擬定十六條是否可用請公

五，打倒摧殘婦女運動的共產黨！

互摩相觀比較的客觀材料。投本欄。尤其是那每月中對理的紀述。請盡量的寄來罷。

請隨時將當地黨務寄  
黨務工作的簡明與條













中華民國  
日一廿月一年八十

一期星

十四行詩  
爲詩人的英雄(續)  
早秋(完)  
居友論文藝天才  
生的時光  
陳子  
啟事

第十六號

十四行詩

法國  
譯作

生命啊有牠的隱微，靈魂中有牠的神秘，  
忽然間一個永久的愛情含孕在我的心裏。  
這相思是沒有希望的，我只得默默無語——  
並且那使我相思的人兒也未嘗知悉。

咳，她永不注意，我走過她的身邊，  
我永在她的身邊却永是這樣地孤單，  
我一點兒也不會承受，也一點兒不敢希盼，  
一直耗盡了我的生命在這渺茫的人間。

她呀，她將漫不經心地走着她的道路，  
上帝雖使她這樣地愛，她却聽不出  
有一縷怨訴的幽情緊緊地隨着她的步履。

她只忠實於那些嚴肅的女兒的訓規，  
更不知她早已填滿了苦悶的詩體，  
一日讀了我的詩，她必問：這苦悶的可是誰？

附記：  
獨坐在椅子上發呆，忽然推門進來的是希爾君，由散漫的談話  
中談到了這首不朽的十四行詩。他說，這位作者一生的事跡和  
作品都已被人忘却了，只有這首詩還是在法國國家傳戶誦，深深印  
在人的心裏，而作者的名字也因此被編入任何的人名辭典當中。

華北日報副刊

，可以從那裏查出他的生年死日（一八〇六——一八五〇）  
。我是不懂得法文的，於是請他給我講了一遍，我聽了真是  
歡喜，字字都彷彿是從我的心底湧出的一般。昔者歌德爲了撰  
寫詩歌，去學英文，我也曾爲了這首詩去學法文。現在我且用中文把這首詩的大意寫了出來，隨  
固然是醜陋，但我越寫越感到親切，寫完了，越讀越覺得同自  
己的協和。一旦我如果有能直接讀這首原詩的那一天，我將  
再把它這首中文的譯詩毀去。——因爲以上的種種，我很感謝希  
爾君。

爲詩人的英雄(續)

嘉萊爾著  
眉君譯

——但丁，沙士比亞——

因爲這種描寫法雖然是一個人最外層的發展的一種，這就像  
所有的別的一樣，從他的基本的性靈上來，這是關於這整個個人的骨  
相學的呢。找到一個人，他的言語給你狀出一種相來，你就找到  
一個值得一些甚麼的人；當作他的真正特色看，要留神他在作  
着這時的態度。第一層，他不能完全辨別出這對象，或是認出牠  
的活的類型，除非他已經跟牠，我們可以說，「同情」了，——  
就是在他有同情賦在對象上了。他對於牠也必須曾經是「忠實的」  
才行；忠實而且同情：一個設有價值的人就不能把某種對象的「相」  
——給你；他關於一切對象，都停留在不問不白的皮相上，在誤認和  
瑣碎的傳聞上啊。而且我們當真就不可以說，智力完全在這種誤認和  
對象是甚麼的能力裡表現出來嗎？不論一個人的內心能以有

的甚麼性靈都要在這上顯出來。這就是關於事務，關於一種要作的  
事情上才這樣麼？「灼見」這根本點，而且把其餘的都像多餘的一  
樣丟在一旁的這就是有天才的人；這也就是他的本領呢，那有事務  
才的人，關於他曾經着手要來從事的事東西他辨別的是真的「相」，  
並不是虛偽的表面的。在這種能力裡我們關於某種東西所得到的  
是怎樣的「道德性」；「這眼力在一切的東西裡燭照着的時候，  
這燭照就帶來燭照的本領」啊！在卑鄙的眼睛看來，一切東西就  
都很不足道，就像在有黃疸病的人看來一切都是一樣地確實。  
拉飛耳，據畫家們告訴我們說，更算所有的肖像畫家中的最好的  
呢。要知道，能以汲盡某種對象的意義的並不是最有天才的眼睛，  
在最通常的人的面上在那裏都存有比拉飛耳要隨他取去的更多的  
意義呢。

但丁的繪聲繪色不但是瞭如指掌，簡潔，真實，而且就像黑夜  
的火光那樣地鮮明；感動了更廣闊的範圍呢，這無論怎麼說都很高貴  
，而且是一個偉大的靈魂的收成。就說法蘭斯斯卡和她的愛人吧，  
在這邊邊的是甚麼樣的品質啊！在一種永遠黑暗的輪廓上面，就好  
像一種用彩虹織就的東西。一種微妙的笛音的無窮無極的悲泣呢，  
在那裏訴說，直入我們的心靈的深處。一種女性的接觸也就在這邊  
：「這優美的手委實被人殘暴地從我奪去了」；而且就在苦難的淵  
裡，「他」永遠不會從我離開，這是怎樣的一種慰藉啊！在這些  
陰慘慘的獄裡最傷心的悲劇呢。而且那淒涼的風聲，在那種殷紅  
的空氣裡，又把他們捲開，去永遠地悲泣！——想起來很奇怪：但  
丁是這位可憐的法蘭斯斯卡的父親的朋友；法蘭斯斯卡也許就在這  
位詩人的膝上坐過，就像一個伶俐天真的小孩。說不盡的憐憫，却  
也是定律上的說不盡的嚴厲：「自然」就是這樣作就的啊；但丁認

明了她就是這樣作就的呢。有人說，他的「神曲」是一種可憐的有  
肝氣病的無能爲的對於現世的毀謗；有人說，凡是世上他不能不  
他們身上報仇的就都放在地獄裡邊了；這都是多麼無聊的  
見解！我想，在甚麼的心理曾經有過像母親那樣地體恤，溫存啊，  
這就是但丁的心理了。但是，在一個不懂得嚴厲的人也就不能體  
恤。於是他的所謂體恤就一定很卑怯，自私，——或是差強一點，  
情感的奴隸。我在人間世就不知道有一種跟但丁的等量的情愛呢。  
這是一種溫存，一種顫動的，顫動的，顫動的，顫動的，顫動的，  
堅忍的低泣，凄婉的，凄婉的，凄婉的，凄婉的，凄婉的，  
然後這才是那種嚴肅的，哀傷的心；他的對於他的壁亞特利  
塞的那種體恤，他們的在天堂裡的彼此相會；他的在純潔的神化  
了的內心的凝視，他們的那由於這樣久地死，這樣遠地從分離已經  
被潔化了的啊！人要這比這作天使的歌呢；這，在那曾經從一個  
「人的靈魂」發出的關於情愛的最純潔的吐露裡，恐怕算是最爲最  
純潔的了。

華北日報副刊

華北日報副刊

就強烈說，但丁在一切的東西裡都是強烈的，他已經深入了一  
切的本質。他的理智上的透徹好像畫家，偶而也很像推理家，只是  
所有別種的強烈的結果。首先，我們不能不稱他作道德上地偉大  
的；這是一切開端。他的輕微，他的憂鬱像他的愛一樣也都是超  
然的；——的確，這些若不是他的愛的「轉換」或是「道反」又  
是甚麼？「對於上帝和上帝的仇敵都是憎恨的」；高傲的輕蔑，不  
能緩和的沉默的拒絕和謙遜；「關於他們我們不要談論，就望一望  
就走過去吧」。或者關於這話想一想吧：「他們就沒有希望死啊」  
。有一天，這在但丁的負傷的心上曾經喚起了嚴肅地愛，他，  
顯苦，流離，像他當時那樣地衰殘了，的確滿腔死去了；就是「在

早秋(續)

陳翔鶴

當我對於Y君再有第二次的拜訪，那就是在我剛出醫院那日的  
下午的事。不過到我只跨進門去，不知怎的，在神經上，陡然  
便覺到了一種異感，因為彷彿那全個院子都冷浸浸的，空氣現在  
特別的死寂。而且Y君一見了我，面，只僅僅默然的倒過一杯茶後，  
馬上就轉過臉去，用手絹不住的揩拭眼淚。誠然，這只用眼去稍  
一觀察觀察這荒涼涼的，各種小孩用的東西，都已被收了起來，屋  
子，就可以證明，「阿環」是早已不在此地了。這時Y君坐下，用  
臉去對着牆壁，只是不住的無聲的滴淚，全身都在那裏顫抖着，痛  
苦確乎是已達極點的樣子，而我自己的心，也完全的被這種痛苦和  
佈滿着悲劇式的空氣，壓得快要碎了。於是我便走過去，挨着  
她座位坐下，並且用手輕輕的撫摸着她的頭髮，彷彿是撫摸着一  
個在痛苦中傷心着的小孩一樣，說，「這一切都是命運，真是莫可  
奈何！Y君，你別看，我們誰都不是在受着命運支配呢？」她抬起  
頭來，只隱隱的望了我一眼，又復低頭下；我看見她眼睛已經是  
因哭泣而變得十分紅腫了，並且臉色蒼白，身體也異常瘦弱，看來  
比第一次見面時，尤覺可憐。——「不要，不要，不要，這一切都是命  
運。」我又重複着說。「我……怎樣辦呢？死這兩種，在我此時  
都無力了！」她說着，將頭靠在了我的肩上，不住的又復抽咽

起來。「這樣有幾天了？」「上前天。阿環完全是先前因爲缺乏醫  
藥費就誤了，這樣活潑的一個孩子……萬不想C先生送給牠  
買玩具的錢，倒反作爲牠買棺材之用！」她一邊斷斷續續的述說  
，一邊不住的哽咽，淚如雨般的往下落，而在我的肩上一大塊單  
衣，我覺得熱潮澎湃的，大約已是被她的眼淚濕透了。  
「真可憐……」但眼前的事也非常要緊，這屋子裡還待得  
住嗎？可是還想轉過一個方向，換換空氣，再行生活？Y君知道  
，一個人無論如何都是需要生活的啊！自然，我怎麼不知道呢，你  
的境遇此時是何等的苦難而且不幸！「我對她慢慢一句一句的極沉  
痛同情的說着：『我想回家去，只是——』這是她的回答。『不要緊  
，只要願意走，就可以有法想。』『不過我想——還是等的好？』  
「『哦，Y君，我們還能這樣的生疏嗎？我們此刻在這世界上都同是  
孤身的人了！』我說着，也按捺不住心中久已蓄藏的酸楚，嚴嚴  
的掉下淚來。『你收拾收拾罷，這裏無論如何都是不能再待了，就  
白傷心於事實上毫無補益，倒不如乾脆一刀兩斷的好！現在讓我  
到車站去看看，晚上再來。』如果真有車，我們都可以一同起身了；因  
爲我也不想再在北京久住，在這裏一個人真是無意識已達極點了。  
「我說畢，立起身來，已不及徵求她同意或告別，便匆匆步往  
前門外跑去。

幸而得好，京浦鐵路，那夜都有特別快車開行，於是我也  
就將車票買好，決定送Y君上西車站後，自己即乘京浦車南下。到  
我們分別時，Y君對我說，她回家看見母親，倒在了她的懷內，第  
一句話要向我哭述說的，就是這世上，她曾經遇見過一個好人  
，一個愛人，就僅僅這兩個個不相同的人心，已是足夠她嚐過了這  
世間人性苦甜的真味了。這固然使我聽了覺得非常的慚愧而且心傷  
，但這又有甚麼法呢？各人有各人的命運。現在我轉回家去，  
找母親，至少在一二月總算尋到了一個可以暫時安身的所了，然  
而我呢，還得要抱着自己沉重的，心，和着自己病後不堪的身子往  
那不可知的地方去。不過，在一轉瞬間，我對於Y君此時的家  
想尋求母愛避難的計劃，又不覺有些感觸起來了：從前自己因爲  
對於生活的疲勞和厭倦，也曾寫過一次信回家，表明自己願意返鄉  
休息半年或一年；而所得回答，大意是「以汝歷年費去若金錢之  
身，正冀將來能以成家立業，耀祖光宗，而此時所願得者，惟有多  
愁多病，汝既如此，余復何望！」所以從此以後，自己的家庭爲  
得風塵滿身，難以洗滌，而且更是有十分的精神力盡了，却依然是  
不致動動一動回家的念頭；因爲自己知道，這是絕對的無望，人與人  
之間的隔膜和苦樂的不相同，就甚至於父母兄弟之親，也是無法  
此打通的。但現在，Y君，她想要將她這滿滿的心和身，託庇  
在她母親的翼下，果是能夠的嗎？這差不多在我的心裡，真是一個  
問題了。想到這裏，於是我就從手提箱中，取出那本從醫院中  
得來的聖經，交給Y君說「Y君，人間的許多事，許多都是爲我們  
所難以意料的，若是你以後於母愛中不能求得一點安慰時，那你  
就可以拿着這本聖經以給人類以最後安慰的智慧和書，作神之國  
去罷！因爲在這世界上，只有上帝是偉大的，博愛的，所以他也一定  
是會以撫愛你，收留你的。Y君，你不知道我此時想到一切，是何等  
的替你不，也是爲我傷心啊！——是，我知道，C先生，你也  
是會不忘記你對我的恩惠，和此時我所說的話的！而且，不久









財政部

國民革命軍遺族

第一條 凡屬國民革命軍遺族者，得依本條例之規定，享受優待。
第二條 本條例所稱之國民革命軍遺族，指下列各款之遺族：
一、陣亡將士之遺族。
二、陣亡將士之遺族。
三、陣亡將士之遺族。
第四條 國民革命軍遺族之優待，分下列各款：
一、撫卹。
二、教育。
三、醫療。
第五條 國民革命軍遺族之撫卹，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受撫卹。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受撫卹。
第六條 國民革命軍遺族之教育，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受教育。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受教育。
第七條 國民革命軍遺族之醫療，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受醫療。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受醫療。

第三條 國民革命軍遺族之優待，分下列各款：
一、撫卹。
二、教育。
三、醫療。
第四條 國民革命軍遺族之撫卹，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受撫卹。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受撫卹。
第五條 國民革命軍遺族之教育，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受教育。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受教育。
第六條 國民革命軍遺族之醫療，依下列各款之規定：
一、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受醫療。
二、陣亡將士之遺族，得依本條例之規定，享受醫療。

Various small advertisements including:
- 宣祝由科 (Xuan Zhu You Ke)
- 靈祝術施醫 (Ling Zhu Shu Shi Yi)
- 福順油漆局 (Fu Shun Paint Shop)
- 又到平丁 (You're back to Ping Ding)
- 北商務印書館 (Beiping Commercial Press)

德爾包 (De Er Bao)
清肺止咳丸 (Clear Lung and Stop Cough Pills)
清肺止咳丸功效略列於下：
一、治老年痰喘之咳。
二、治四時感冒之咳。
三、治傷風咳嗽之咳。
四、治夜不安眠之咳。
五、治盜汗乾咳之咳。
六、治憂鬱肺癆之咳。
七、治呼吸困難之咳。
八、治憂鬱肺癆之咳。
九、治盜汗乾咳之咳。
十、治憂鬱肺癆之咳。
十、治憂鬱肺癆之咳。

德士古火油公司 (Texaco Fire Oil Company)
出品列左：
汽油 (Gasoline)
柴油 (Diesel Oil)
煤油 (Kerosene)
機油 (Machine Oil)
汽機油 (Engine Oil)
缸器油 (Cylinder Oil)
油紙毯 (Oil Paper Mat)
油黑 (Black Oil)
德士古洋行公事房 (Texaco Foreign Office)
天津英中街領事道二十九號
電話三三三三及三三三六
北平新昌行經理 (Beiping Xinchangxing Manager)
電話二四四四及二四四六

天豆精 (Tian Dou Jing)
乳精 (Lactogen)
足食人 (Zhi Shi Ren)
本公司發行豆精，功效與普通補戶所售迥不相同。
採用最新科學方法，法際茲寒氣襲人，諸君正宜及時珍攝，每日服用天豆精，則必康健無比。
北平特別市市長何克之先生題詞：
謹此鳴謝。
足食人，天豆精，乳精，天豆精，乳精。
每三十瓶售洋壹元。
清晨八時，以先專差，速送決不延誤。
請滿月，看電影。
所造製食豆，天豆精，乳精。
宣外大街，二號，五十五。
電話，三三三三。
南局，六三。